



**ВЕРХОВНА РАДА ПРАЦЮЄ НАД  
НОВОЮ КОНСТИТУЦІЄЮ**

Київ (УНІАР). — Тут 29-30-го червня на сесії Верховної Ради України депутати працювали над проектом нової Конституції. Президент України Леонід Кравчук, як співолова комісії з розробки нової Конституції, виступив за промовою, у якій зазначив, що проєкт в цілому відповідає основним положенням концепції нової Конституції, схваленої Верховною Радою 18-го червня 1991 року. Проте було внесено ряд доповнень. Вперше норми майбутньої Конституції визначаються як норми прямої дії, закладається принцип пріоритету прав та свобод людини, яка є об'єктом правового захисту, а не держави. Закріплюється принцип плюралізму, тобто жодна ідеологія не може бути визнана офіційною державною ідеологією.

**Виставки — складові частини  
програми Союзівки**

Кергонксон, Н.Й. (Г. Колесса). — Як уже повідомлялося в нашому щоденнику, на оселі УНСоюзу Союзівки незабаром відбудеться відкриття нового літнього сезону. Гостям буде представлена цікава та різноманітна програма, складовою частиною якої будуть три виставки — писанок авторства Валентини Безней, герданів та вишивок Євгенія Воробкевича та образів Олександра Ткаченка. Координатор виставок — Софія Семанишин.

**УКРАЇНСЬКІ ДЕРМАТОЛОГИ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ  
У СВІТОВОМУ КОНГРЕСІ**

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Р.Р.) — Незвичайні гості з України завітали нині до редакції. Це — заслужений працівник вищої школи, доктор медичних наук, професор, проректор з наукової праці, завідувач кафедри дерматології і венерології Київського медичного інституту Володимир Коляденко та науковець кафедри дерматології КМІ Володимир Король, який працює над цікавими і важливими відкриттями в галузі ефективного лікування шкірних хвороб. Вони прийшли до редакції в товаристві не менш приємної та відомої в діаспорі докторки Іні Гікавої з Вірджинії, яка також є учасницею Всесвітнього Конгресу лікарів-дерматологів.

спеціальна конституційна асамблея. Обговорено також зміни доповнення до закону України „Про статус Автономної Республіки Крим”. Голосування за приводу кожної статті закону відбулося поіменно. Назву закону змінено на таку: „Про розмежування повноважень між органами державної влади України та Республіки Крим”. Згідно закону кожен громадянин Республіки Крим є громадянином України. Територія Республіки Крим не може бути змінені на або передана до іншої держави без згоди Верховної Ради України та Верховної Ради Криму. Україна виступає гарантом правового статусу Республіки Крим. В ухваленій постанові зазначено, що закон про зміни і доповнення буде введений в дію після того, як Верховна Рада Криму узгодить Конституцію України і чинним законодавством своєї законодавчої акції, Конституцію Криму та скасує закон, який передбачає проведення референдуму у Криму.

**МИТРОПОЛИТ ФІЛАРЕТ ВІЇХАВ  
ДО СТАМБУЛУ**

Київ (УНІАР). — Звідси 30-го червня митрополит Київський Філарет УПЦ разом з митрополитом Переяславським та Січеславським Антонієм УАПЦ вилетів до Стамбулу для зустрічі із Вселенським Патріархом Варфоломеєм. А в цей час вірні, священники та ієрархи УПЦ, які підтримують митрополита Володимира (Сабодана), пікетують Верховну Раду України, вимагаючи визнати незаконними повноваження митрополита Філарета.

**Головою Шкільної Ради  
переобрано д-ра Євгена  
Федоренка**



Д-р Євген Федоренко, переобраний головою Шкільної Ради.

Нью Йорк. — В дні від 19-го до 21-го червня ц. р. відбулися Загальні збори Шкільної Ради в приміщеннях Сант Джан Фішер коледжі біля Рочестера, Н. Й. Це були, свого роду, епохальні Загальні збори, які відбувалися в часі існуючої незалежної української демократичної держави. У спокійній та речевій атмосфері проходили наради та дискусії цих епохальних зборів. Зі звіту голови Шкільної Ради д-ра Євгена Федоренка присутні довідалися про велику пророблену працю, яку провела Шкільна Рада за останні три роки. Обговорено важливі питання, що виникають тепер у рідному шкільництві: це проблеми еволюції і процесу існування та розвитку рідного шкільництва в діаспорі. Головною з них є проблема, яка тягне за собою всі інші великі ланцюгом: програми, підручники, методи навчання, педагогічні дорадники, директори, вчителі тощо.

рив. Також треба підкреслити важливу роль Шкільної Ради у виданні нових підручників для 1—4-ої класів — Букваря та читанок для учнів, учителів і батьків на Україні. Широко по-ділово було представлено й внутрішню проблематику рідного шкільництва, ситуацію по школах та зв'язки з Шкільною Радою.

Д-ра Є. Федоренкові, уступаючи голові Шкільної Ради, висловили особливе призначення та подяку за велику працю у звітному періоді.

Д-ра Є. Федоренка одностайно переобрано головою Шкільної Ради на нову трирічну каденцію (1992—1995), а Управу Шкільної Ради обрано в такому складі: заступники голови: д-р Гурин, мгр Атанас Кобрин, майор Петро Содоль, інж. Олександр Пришляк, секретарі: мгр Павлина Андрієнко-Данчук (протоколярний), Наталія Канюга (кореспондентський); фінансовий референт — Маруся Данчук-Решітнік; секретарі: мгр Атанас Кобрин; члени Управи: Теодозія Дубей, д-р Олександр Лужницький, д-р Євген Небеш, мгр Іван Кобаса — голова Комісії з питань освіти.

**ЗУСТРІЧ З  
ДИПЛОМАТАМИ**

Філадельфія. — Тут в неділю, 12-го липня о год. 4-ій по полудні відбудеться зустріч української громадськості з Амбасадором України до ЗСА д-ром Олегом Білорусом та представником України до Організації Об'єднаних Націй Віктором Батюком. Амбасадор Білорус висловить доповідь про перші зовнішньополітичні кроки незалежної України та перспективи на майбутнє. В Батюк говорить про дипломатичну працю при ООН.

**МИНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ  
РОСІЇ ПЕРЕСТЕРІГАЄ ПЕРЕД  
ДЕРЖАВНИМ ПЕРЕВОРОТОМ**

Москва. — В інтерв'ю московській газеті „Ізвестія” міністер закордонних справ Росії Андрей Козирев заявив, що в країні існує загроза антидемократичного перевороту. На його думку, ця загроза може здійснитися або під приводом „чергового з'їзду КПСС”, або шляхом апаратного рвання. Козирев підкреслює, що доля Росії вирішиться тепер „не в Владивостокі, не в Осетії, а в Москві, в центрі державної влади”. Відповідаючи на запитання, що треба зробити, щоб уникнути такого небажаного розвитку подій, міністер сказав: „Або російське суспільство зуміє знову, як у серпні, відкинути шлях ГКЧП і стиснути зуби, йти вперед демократичною дорогою, поєднуючи твердість зі стриманістю, делікатністю підходів, або ми, так і не розв'язавши жодного міжнародного кон-

флікту, перенесемо сюди, в Росію, і Придністров'я, і Осетію”. Козирев вважає, що теперішні події в Росії „є подібними до 1933 року в Німеччині, коли частина демократії стала переходити на націоналістичні позиції”. Козирев відзначив також, що в країні „піднімає голову партія війни, партія необільшовизму”. Повертаючись знову до теми унеможливлення перевороту, Козирев висловив припущення, що „можливо, є доцільною реформа наших силових структур, колишнього КГБ і воєнних відомств”. З точки зору провідника зовнішньополітичної лінії, в теперішній ситуації „залишається надіятися тільки на президента. Він є єдиною скелею, єдиною реальною силою, що протистоїть течії, і ми всі повинні згуртуватися навколо нього”.

**Придністров'я будуватиме  
незалежну державу**

Москва. — „Бачачи небажання керівництва Молдови вирішити конфлікт цивілізованим способом, Придністровська Молдавська республіка віднині буде самостійно будувати незалежну, суверенну державу”. Таку заяву зробив від імені республіки перед журналістами на пресовій конференції віцепрезидент Придністров'я Александр Караман.

Як було сказано на зустрічі з журналістами, вночі з 30-го червня на 1-ше липня військові формування Молдови, порушивши домовленість про перемир'я, досягнуту на чотиристоронній зустрічі у Стамбулі, відкрили вогонь по населених пунктах Придністров'я. В результаті знову пролилася кров. Виступаючи підкреслювали, що за час конфлікту зі сторони Придністров'я загинуло вже понад 1,000 і поранено коло 3,000 осіб.

Молдова бере участь бойовою технікою, військові спеціалісти, дорадники і вояки румунської армії.

За день до пресової конференції з гармат і мінометів було обстріляне місто Бендери. В результаті обстрілу виникла пожежа на міській торговельній базі. В той же час у Бендері, вивісивши жовтий прапор, вивісивши жовтий прапор, повернулося понад 2,000 чоловіків, щоб стати на захист міста.

Відповідаючи на запитання про участь місії ООН у вирішенні збройного конфлікту, А. Караман висловив незадоволення працею спонстерів цієї організації. Делегати Придністров'я висловили також здивування і протест у зв'язку з тим, що на чотиристоронніх переговорах у Стамбулі не знайшлося місця для однієї із зацікавлених сторін — Придністровської Молдавської республіки.

1-го липня парламент Молдови вибрав прем'єр-міністра Андрія Сангелі, який працював раніше міністром сільського господарства Молдови.

**У СВІТІ**

**У ВІТРОК, 30-ГО ЧЕРВНЯ**, депутати Верховної Ради України внесли зміни у текст закону „Про поділ повноважень між органами державної влади України і республіки Крим”, надавши півострову велику автономію. Прийняття цього закону позбавляє Крим необхідності проводити призначений на 2-ге серпня референдум щодо незалежності. Голова Верховної Ради Республіки Крим Ніколай Багров сказав з приводу поправок, що „тепер весь світ побачить, як можна врегулювати конфлікт мирними засобами”. Тим часом відомий український законодавець Іван Засць заявив, що поправки до закону про Крим викличуть хвилю сепаратизму в інших районах України, зокрема в Донбасі.

Молдова бере участь бойовою технікою, військові спеціалісти, дорадники і вояки румунської армії.

**З ХОРВАТІЇ НАДХОДЯТЬ** повідомлення, що не зважаючи на присутність в республіці 14-тисячного контингенту „голубих касок” ООН, воєнні дії продовжуються. Сербі знову обстрілюють порт Дубровник. У висліді останнього 6-годинного обстрілу загинуло 4 і поранено 12 осіб. Згідно з даними боснійського керівництва, від початку війни в Боснії загинуло 7,400 осіб.

Молдова бере участь бойовою технікою, військові спеціалісти, дорадники і вояки румунської армії.

**У ВІТРОК, 30-ГО ЧЕРВНЯ**, в ливанському місті Сайді було вбито Анвара Маді, командира міліції Фатах — однієї з найбільш воєвничих фракцій Палестинської Визвольної Організації.

Молдова бере участь бойовою технікою, військові спеціалісти, дорадники і вояки румунської армії.

**В СЕРЕДУ, 1-ГО ЛИПНЯ**, польський парламент розпочав обговорення проєкту закону про аборт. Відомо, що в комуністичній Польщі вони були дозволені. Католицька Церква виступає за цілковиту заборону абортів, вважаючи їх різновидом вбивства.

Молдова бере участь бойовою технікою, військові спеціалісти, дорадники і вояки румунської армії.

**З уваги на Свято Незалежності Америки, яке припадає в цьому році на суботу, 4-го липня, „Свобода” не вийде в суботу. У п'ятницю, 3-го липня, бора Головного Уряду і видавництва „Свобода” будуть закриті. Чергове число газети друкуватиметься у понеділок, 6-го з датою вівторка, 7-го липня. — Ред.**

**КРАЇНИ ПРИБАЛТИКИ ВИМАГАЮТЬ  
ВИВЕДЕННЯ КОЛИШНЬОГО  
СОВЕТСЬКОГО ВІЙСЬКА**

Гельсінкі, Фінляндія. — Присутність колишнього совєтського війська на території Латвії, Литви і Естонії ставить під загрозу зустріч у фінській столиці президента ЗСА Джорджа Буша, російського президента Бориса Єльцина і голів урядів інших країн — учасників наради у справі безпеки і співробітництва в Європі. Ця зустріч повинна відбуватися в липні.

Фінляндія, Швейцарія і Швеція. У заяві цих 11-ох європейських держав говориться: „Ми закликаємо учасників наради у справі безпеки і співробітництва в Європі включити в текст комунікату пункт про дату виведення чужинського війська з території Балтійських країн”.

„Це найбільша проблема, яку треба вирішити”, — сказав журналістам голова англійської делегації Дейвід Джонсон, який бере участь в цій нараді з головами інших делегацій у підготовці комунікату, що його повинні підписати голови урядів.

Дипломати ряду західних країн висловили згоду, що Росія, яка несе відповідальність за колишнє совєтське війська в Литві, Латвії й Естонії, виступить проти включення подібної вимоги в текст комунікату. Однак голова делегації Німеччини Вільгельм Гойнк сказав, що справу про виведення чужинського війська не можна ігнорувати: „щось в комунікаті повинно бути сказано про це”.

Естонія, Латвія і Литва вимагають, щоб у текст комунікату б/в внесений пункт про виведення „чужинського війська” з їх території. Вимогу „р'ох країн Прибалтики підтримали всі інші європейські країни — Австрія, Данія, Іспанія, Ліхтенштайн, Норвегія,

Кореспондент пресового агентства АП у Гельсінкі Матті Гуухтанен повідомив, що йому не вдалося зв'язатися з представниками Росії, щоб попросити їх прокоментувати дану ситуацію.

**Два українські військові літаки  
осіли в Кензас Сіті**

Кензас Сіті, Кен. — Місцева преса широко описувала несподівану зустріч віч-на-віч із двома українськими військовими літаками типу МіГ-29, які приземлилися на летищі, щоб набрати пального. Їх супроводили два військові літаки аеріоканські типу Ф-16. Українські літаки були в дорозі з Індіяни на летунський показ в Гудленд, Кен. Літаки провадять пол. Микола Куваль і пол. Валерій Солоненко. М. Куваль, що вже є 2 роки на військовій летунській службі, заявив, як і мериканські співтовариші та і ціле населення Кензас Сіті, що ніколи не сподівався летіти воєнним літаком у мирній місії в ЗСА.

лику сенсацію та населення чисельно з'їхалося на летище, щоб подивитися перші військові українські літаки. з написом Україна та помальовані українськими національними барвами. Як зазвичай американський журналіст Тім О'Коннор прилет українських військових літаків на такий мирний показ до ЗСА є доказом, як скоро тепер все у світі змінюється, коли молода українська держава, що існує несповна один рік має вже свої летунські військові сили. Затримка обох літаків на летищі в Кензас Сіті була лише дві години, але викликала належну сенсацію, широку статтю і дві знімки в газеті „The Kansas City Star”.

**3 АМЕРИЦІ**

**ПРЕДСТАВНИК ДЕПАРТАМЕНТУ** сільського господарства повідомив, що підготовляється виступ Джорджа Буша, в якому Президент має намір звернутися за закликом прискорити процес надання Росії 300 млн. дол. в кредит для купівлі у ЗСА сільськогосподарської продукції. Ця заява прозвучала менш ніж за тиждень до початку зустрічі голів країн „великої сімки” у Мюнхені, де будуть обговорюватися справи надання допомоги Росії та іншим країнам СНД. За зустріч буде присутній Борис Єльцин. 300-мільйонний кредит — це частина з 600 млн. дол., який Буш обіцяв передати у травні. Перші 300 млн. дол. Росія вже дістала і використала більшу частину на купівлю американської пшениці і кукурудзи.

лику сенсацію та населення чисельно з'їхалося на летище, щоб подивитися перші військові українські літаки. з написом Україна та помальовані українськими національними барвами. Як зазвичай американський журналіст Тім О'Коннор прилет українських військових літаків на такий мирний показ до ЗСА є доказом, як скоро тепер все у світі змінюється, коли молода українська держава, що існує несповна один рік має вже свої летунські військові сили. Затримка обох літаків на летищі в Кензас Сіті була лише дві години, але викликала належну сенсацію, широку статтю і дві знімки в газеті „The Kansas City Star”.

**СПІВРОБІТНИКИ АГЕНТСТВА** новин ЮПІ, яке торік оголосило про банкрутство і звернулося в суд для захисту від кредиторів, погодитися на умову, яку запропонував агентству потенційний покупець — компанія „Мидл Іст Бродкастинг Лімітед”. Про це повідомив віцепрезидент ЮПІ Стіві Гаймен. ЮПІ зазнає втрат протягом останніх 30 років і заборгував своїм кредиторам 60 мільйонів доларів.

лику сенсацію та населення чисельно з'їхалося на летище, щоб подивитися перші військові українські літаки. з написом Україна та помальовані українськими національними барвами. Як зазвичай американський журналіст Тім О'Коннор прилет українських військових літаків на такий мирний показ до ЗСА є доказом, як скоро тепер все у світі змінюється, коли молода українська держава, що існує несповна один рік має вже свої летунські військові сили. Затримка обох літаків на летищі в Кензас Сіті була лише дві години, але викликала належну сенсацію, широку статтю і дві знімки в газеті „The Kansas City Star”.

**КОЛИШНІЙ АМБАСАДОР** ЗСА в ССРСР Малколм Тун і російський генерал-полковник резерви Дмитрій Волконов є співоловами комісії у справі розшуку американців, які пропали безвісти на полях Другої світової, Корейської і В'єтнамської війни і могли бути доставлені в ССРСР. У неділю, 28-го червня, Д. Волконов і М. Тун виступили у телевізійній програмі „Панорама” і звернулися до телевізійних глядачів з закликом телефонувати на вказане число телефону і повідомити все, що знають, про долю полонених американців. Д. Волконов додав, що „міністерство безпеки Росії знає більше, ніж інші, про долю американських військовополонених у колишньому ССРСР, але не хоче говорити”.

лику сенсацію та населення чисельно з'їхалося на летище, щоб подивитися перші військові українські літаки. з написом Україна та помальовані українськими національними барвами. Як зазвичай американський журналіст Тім О'Коннор прилет українських військових літаків на такий мирний показ до ЗСА є доказом, як скоро тепер все у світі змінюється, коли молода українська держава, що існує несповна один рік має вже свої летунські військові сили. Затримка обох літаків на летищі в Кензас Сіті була лише дві години, але викликала належну сенсацію, широку статтю і дві знімки в газеті „The Kansas City Star”.

**ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ  
УКРАЇНИ — УНС**

3 Головної Канцелярії УНСоюзу інформують, що до Фонду Відродження України — УНС вилито від членів УНС до четверга, 2-го липня 11,767 чеків-дивіденд, відсотків від боргових зобов'язань і добровільних датків на суму

3 Головної Канцелярії УНСоюзу інформують, що до Фонду Відродження України — УНС вилито від членів УНС до четверга, 2-го липня 11,767 чеків-дивіденд, відсотків від боргових зобов'язань і добровільних датків на суму



## Погані методи виборчої кампанії у ЗСА

Процедура кожноразових президентських виборів в Америці надзвичайно довга і страшенно складна. Вона вимагає мільйонів доларів на роз'їзди й агітацію, великого труду й загартованих нервів. Але ще гіршою сторінкою таких виборів є сутня виборча кампанія. У теорії кожний кандидат має з'ясувати виборцям своє політичне обличчя і становище до всіх актуальних проблем внутрішньої і закордонної політики. У практиці маємо жалюгідну дмагогію з об'явками, яких не можна здійснити, і особисте дискредитування суперника. Кілька років тому „Вашінгтон Пост" приніс вістку, що бійсьонер з Тексасу Росс Перо, який кандидує за президента як „незалежний", від кількох лт стежить за приватним життям президента Джорджа Буша і його трьох дітей, винаймавши собі для такої роботи глатних приватних детективів. Президент Буш, який тримає тактику згадувати у виступах Перо, вперше різко виступив проти такої поведінки. Він, Буш, „випрсьвів" собі, щоб Перо, стежив за його чесними дітьми.

Може Джордж Буш комусь підобався або ні. Українці не мають причини захоплюватися ним, тямлячи його промову у Києві 1-го серпня минулого року, в якій він гін до відзакнення державної волі назвав самогубним націоналізмом". Але Буш — державний муж великого формату, реаліст, який вміє награвляти зроблені помилки — і він зробив це у відношенні до України. Не йдеться навіть про його особу, а про те, що кандидат на президента дозволяє собі наймати приватних детективів, щоб стежили за урядуючим Президентом і його дітьми, бо може знайдуть щось, що можна будь використати для дискредитації Буша, як суперника у виборах!

У західноєвропейському світі така штука була би неможливою, — то її ніхто не вдумав би. „В Америці все можливе". Алета історія кинула погане світло на Перо, як — видно — людину, яка не рахується з ніким і нічим та нехтує принципами етики у політиці і вважає, що він „має право", адже в нього — гроші. Перо дотепер не з'ясував свого підходу ні до однієї проблеми внутрішнього чи закордонно-політичного характеру. Коли його спитали, яке його відношення до Єльцина під час инулоптижневої візити Єльцина у Вашингтоні — Геро легковажно махнув рукою: „Я до такої комедії не буду втручатися". Так, частинно це була комедія, але по суті це була проблема спокою чи анархії у найбільшій східноєвропейській державі і по суті це була проблема цілого Сходу Європи. Легковажний порух рукою Перо potwierджує острах, що той багат з Тексасу — добрий бізнесмен, але нічого не знає про сучасну міжнародну проблематику і — можливо — не знає навіть про існування України. Психологи називають це „ароганцією гроша".

Наведено вгорі тільки один приклад на погані методи передвиборчої кампанії. Демократичний Конгрес, який підтримує кандидатуру демократичного губернатора стеїту Арканзас Билла Клінтона, акуратно тепер відігрів призабуту аферу „Іран-контрас" і подбав про обвинувачення у кривоприсязі колишнього секретаря оборони за президентури Роналда Реґена Каспера Вайнберґера. Ціль цієї гри — кинути тінь на Буша, як віцепрезидента Реґена. У термінології демократів афера „Іран-контрас" — це невбачливий „скандал". Ніякого скандалу не було, бо продано один транспорт зброї Ірану, щоб вона помогла звільнити схоплених мусульманськими „фундаменталістами" американських закладників і отримані гроші дано протикомуністичним партизанам у Нікарагуа. Але в очі демократів — це був скандал і злочин, бо демократична більшість у Палаті Репрезентантів рішила була більше отих партизанів не субвенціонувати. Але акція підтримання Америкою протикомуністичного руху Нікарагуа таки принесла користь, бо перші демократичні тамтешні вибори провалили лівачоку диктатуру.

Цікаво, що поважні діячі Демократичної партії несвідомі, що їхня кампанія проти президента Ричарда Ніксона за „Вотергейтський скандал" і кампанія проти Реґена та частинно Джорджа Буша за „скандал" Іран-контрас — знайшли у Західній Європі препоганій відгук. Люди в Західній Європі не розуміють, ніхто нікому нічого не вкрав, нікого не забили, а роздувають неповажні епізоди до такої міри, що валять доброго президента. Таке можливе тільки в Америці.

Відгомін оплесків промов Єльцина в Америці ще дали можна почути в Вашингтоні, Оттаві та відчутти в американській і канадській пресі. Його візита була надзвичайно добре підготовлена з обох сторін. ЗСА задоволені, головне з договору про обмеження ядерної зброї, а Росія з економічних договорів та об'явками про які Єльцинові найбільше йдеться, щоб підсилити економічні реформи.

Переглядаючи ці економічні договори і об'явки Америки і Канади, можна додати також в них користі для України. Україна скористас з візити Єльцина не тому, що він щось для неї вивед, але тому, що деякі умови його договору відносяться також до інших нових країн Східної Європи, які постали на руїнах советської імперії. Треба підкреслити, що в цьому не є окрема заслуга Єльцина, а прямо збіг обставин та характер деяких договорів і об'явок.

Україна стала членом Міжнародного валютного фонду (МВФ) і зможе користатися з його позичок, що їх він видає, якщо задовольнить приписані вимоги. Ці вимоги головню стосуються до економічних реформ. Україна цих вимог не може ще тепер вдовольнити, бо економічні реформи в Україні

Олександр Мєфрїн

## ЯКІ КОРИСТІ УКРАЇНИ З ВІДВІДИН ЄЛЬЦИНА?

щойно починаються реалізувати і то навіть дуже повільно — більше на папері ніж на ділі. Віримо, що вони наберуть швидкості і конкретного змісту в близькому майбутньому і задовольнять більшість вимог МВФ, і тоді зможе позичати. Це тільки перша половина справи.

Друга фаза справи залежить від МВФ — він мусить мати достатні фонди. Щоб задовольнити попит на позички, МВФ рішив ще в травні 1990 року піднести свій капітал до 180 мільйонів доларів, тобто на 60 мільйонів доларів. З цього збільшення припадає 12 мільйонів на ЗСА. З огляду на економічний занепад і перевибори в ЗСА, Адміністрація в Вашингтоні не робила окремих старань, щоб Конгрес затвердив цю суму. Візита Єльцина до Америки вплинула дуже позитивно на Конгрес і є можливість, що він схвалить підвищення до МВФ та інші пропозиції Адміністрації відносно допомоги Східній Європі. Без збільшення капіталу Фонду на 60 мільйонів доларів, ледве чи вистачить задовольнити пот

реби самої Росії.

Колішній СССР побудував у Вашингтоні нову амбасу, яку ЗСА „заморозили" аж доки не розв'яжуться справи американської нової амбаси в Москві, будова якої перервано з причини вмурованої в ній електроніки для підслухування розмов. Деякі додмвлення були зроблені під час зустрічі з Єльциним відносно обох амбасад, Вашингтонські нові будинки будуть для вжитку колишніх республік. Є підстави домагтися певних компенсацій з цього і для України.

Україна зобов'язалася разом з іншими колишніми республіками сплатити Західові заборгованість СССР у висоті між 60 і 80 мільйонів доларів. Єльцин старастя відкласти платність цього боргу на два до трьох років. Ясно, — це також в користь України. Остаточне рішення в цій справі може бути на засіданні „великої сімки", яке почнеться з початком липня ц. р. в Мюнхені.

Економічна допомога, яку остаточно дасть Захід Росії промостить шлях для допомоги Україні, як теж

іншим сусідам. Чи вона буде пропорційна, до інших важко твердити, що так. Однаке, це дає підставу думати, що Захід старастя бути об'єктивним, бо не може і не має причини займати інше становище на світовій арені.

Під час розмов Єльцина в Оттаві, Канада підвищила з 25 до 100 мільйонів канадських доларів свою технічну допомогу колишнім республікам протягом трьох років. На жаль, дві треті цієї суми припаде Росії.

Канада також дасть протягом трьох років 30 міль канадських доларів допону для удосконалення нуклеарних реакторів на території колишнього СССР.

Мусимо погодитися з фактом, що Росія своєю величиною і зв'язками користається більшими впливами у Вашингтоні і в світі взагалі. Всякі економічні полегші уділені їй, стосуватимуться також до інших нових країн Східної Європи. Не можемо сподіватися, щоб Україна промощувала шляхи на міжнародній арені своїм сусідам. Це не розумне і також не реальне. Ми не повинні дивуватися чи турбуватися тим, що Росія має більші впливи, але ми повинні правно використовувати всі можливості, які вона зробить в політиці з Заходом, для добра України.

Цього року 22-го березня, припадає 150-ліття, з дня народження великого українського композитора, етнографа і публіциста, Миколи Лисенка. Народився він 22-го березня 1842 року, на Полтавщині, в селі Гриньках, а помер він 6-го листопада, 1912 року в Києві.

У короткому перегляді побачимо його композиторську, етнографічну і видавничу працю, а також його значіння для української культури. Його музична творчість мала великий вплив на композиторів як східної так і західної України. Тут варто згадуватися над осягами Миколи Лисенка в музиці, бо такого композитора в теперішніх часах як був він, більше не знайдемо.

Микола Лисенко, учень консерваторії в Липську, (18 місяців), учитель музики в Києві, студії доповнював пізніше в Петербурзі, в Римського-Корсака. Заслугою Миколи Лисенка є вивчення української музики і дилетантизму на височину артистичної техніки. Стиль його музики є стилем романтика, який спирається все на народні пісні. Найвищу вартість мають його композиції вокальні, це є 83 пісень до слів „Кобзаря", Тараса Г. Шевченка. Зібрані народні пісні, „кантати" і опери: „Різдвяна Ніч" (1874), „Утоплення" (1881), „Тарас Бульба" (1890), „Ноктюрн" (1912), а тоді дитячі опери: „Коза Дереза" (1888), „Пан Ко-

Д-р Ян Хойнацький

## В 150-ЛІТТЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ МИКОЛИ ЛИСЕНКА

цький" (1891), „Зима і Весна" (1892), а також „Наталка Полтавка" до слів Котляревського. Менше значіння мають композиції фортепіанні. Лисенко дав підставу під етнографію української пісні в праці — „Думки і пісні Кобзаря Остапа Вереся" (1877) році.

Вартість і значіння Лисенка в розбудові української музичної культури є надзвичайно велика і багатогранна. В своєму музичному житті він ніколи не створив спеціальної школи (в значінню музичного стилю), ані не написав твору в світовому масштабі. Однаке, він створив музичну кулітуру, оперу на українській народній пісні. Будучи 18 місяців в Липську, він не пересяк ідеями і формами західної музики, залишився українцем, а твори Т. Г. Шевченка були його ідеалом. То і він написав 83 пісні-музику до слів „Кобзаря". Для українського народу створив підставу до української етнографії, а як композитор виніс українську народну пісню на вершів'я. Українська народна пісня перед Лисенком ставала вже призабудою, загубленою, то власне він витягнув її з темряви і забуття і поставив її на високому рівні і доказав, що в

тій народній пісні є дзеркало нашої музичної культури. Для того кожен, хто любить народну пісню, повинен собі усвідомити — що вона означає, що вона собою представляє.

Надзвичайно важним для української культури була його діяльність. Бо крім Гулака Артемовського „Запорожець за Дунаєм", то такої музики як Лисенкова, ще не було. Його композиції були писані в дусі народно-українському, а його полем до праці була українська народна пісня. Крім музики до слів Т. Г. Шевченка „Кобзаря", Лисенко написав музику до слів І. Франка, Грінченка, Лесі Українки, і Олени. Він також написав досить багато фортепіанових творів, з яких пробіває українська народна пісня. Ці твори не є такі добрі (в значінню музичному), є слабкі відтворили вокальних, але заслуга в цьому, що Лисенко започаткував фортепіанні твори, а його наслідники розбудували і уліпшили цю музику.

Лисенко, не тільки був українським композитором, але також і етнографом. Будучи на студії в Липську, він видав першу збірку українських народних пісень до слів Т. Г. Шевченка „Кобзаря". В 1868—76 року, він

зібрав матеріал до збірника української народної пісні. Написав кілька праць про українські пісні, думи і українські інструменти.

Тут я хочу підкреслити, що вокальні твори Бортнянського, Веделя і Березовського, писані на церковні теми, Росія (Москва), визнала як трьох композиторів як „свих" і також їх композиції. Однаке, творчість Миколи Лисенка відлічне українську музику від російської. Лисенко — це талант український і його діяльність — то це є українська народна пісня. Деякі порівнюють Лисенка до Котляревського в літературі. Лисенка називають „батьком української музики", так як Котляревського називають „батьком українського письменництва". Однаке, на мою думку, я вважаю батьком українського письменства Т. Г. Шевченка, який описував життя кріпаків, їх долю і недолі, красу України і її фольклору, а також ганив українських панів і їхню запоряданість. Лисенко, уживає українську народну пісню і її красу, яка описує Україну і її фольклор і переживання українського народу.

Вклад Тараса Шевченка і Миколи Лисенка в українську культуру є надзвичайно великий. Шевченко — поет духа, а Лисенко — „поет" музики. Кожний з них працював в своїй діяльності і кожний збагатив українську культуру.

Лисенко, не тільки був українським композитором, але також і етнографом. Будучи на студії в Липську, він видав першу збірку українських народних пісень до слів Т. Г. Шевченка „Кобзаря". В 1868—76 року, він

бойових позицій". Далі, він підкреслив, що „Боротьба нашого народу не припиняється і не припиниться, нехай вона бере нові і нові жертви, але Україна незалежна — хоче того чи не хоче Європа, така буде".

Слова гіркого докору, що їх тоді висловив С. Петлюра на адресу тогочасних лідерів Західної Європи виразно говорять про короткозорість, цинічну байдужість та обурливу ігнорантність Антанті щодо боротьби українського народу за свої святі права, який стікаючи кров'ю в боротьбі з большевицьким агресором Півночі, одночасно замкнув дорогу червоним ордам Москви, які спішили на допомогу комуністичним повстанням у Будапешті та в грудні 1919 року в Берліні.

ПРО ЦЕ І ТЕ

## Про забутих людей

Недавно прийшов до нашої редакції лист з проханням подати, де живе одна із передових активісток жіночого руху тому, що лист пишаний до цієї жінки повернувся; либонь подано не таку адресу. Коли питання як її знайти постало перед нашим редакційним колективом, ніхто із нас не міг з певністю відразу сказати чи ця особа ще живе, чи вона вже може померла, бо майже всім нам було відомо, що ця людина була старшого віку та хвора.

Щоб утвентисися, що з цією жінкою, ми потелефонували до бюро Союзу Українок Америки. Але і там ніхто про неї не знав. Аж треба було шукати інформації у голови СУА. Від неї ми врешті довідалися, що дана людина вже два роки тому померла.

Як дивно, адже ця жінка була відома одиниця спільноти — журналістка, письменниця та останні роки життя провела поза активним життям української громади, бо постарілась і захворіла. І чи не сором, що після її смерті ніхто із нас не міг пригадати, що з нею сталося — чи вже відійшла з того світу чи десь на самоті доживає віку. Яка коротка людська пам'ять...

Хтось із наших редакторів заважив, що так воно завжди є, що „хто з думки". Але чи справді воно так мусить бути? Цей випадок, що доказав наявно, як ми швидко призабули оцю відому і активну людину, відразу насунув нам десятком призабутих активних громадян, політиків, журналістів, письменників, осіб, які були дослівно на кожному зібранні, на кожній громадській імпрезі, які були у нашій спільноті шановані, а тепер навіть не знаємо, де вони живуть, що роблять і як доживають свої дні, колись користні та сповнені посвяти для громади.

І поспиталась прізвища,

О-КА

**ХОРВАТСЬКА АРМІЯ ВЕДЕ** успішний наступ на контрольовані сербами території своєї республіки — в напрямі Книни, яку серби оголосили центром своєї автономії. На думку спостерігачів, серби в Книні можуть потрапити в таке ж становище, як боснійці в Сараєво. На сьогоднішній день серби, яких у Хорватії є тільки 12 відсотків, втримують третину території республіки.

Військові завдання, говорив він, „провадилися без запліля, без технічної бази, а в додаток і без жадної зовнішньої підтримки".

З цього досвіду ми повинні засвоїти науку для майбутнього, вона полягає у придбанні реальних, а не академічних симпатій серед впливових міжнародних чинників. Інтерес до України в найбільш впливових країнах світу треба шукати на базі реальних — взаємовигідних умов. Для цього треба досконало знати договірні умови партнера — країну, яку він репрезентує. Чималу роль має ширення української правди, ідей та аспірацій українського народу. Яскравим прикладом такої дипломатії може служити Декларація Больфура, що її предлав Вейцман Англії та конституція майбутнього Ізраїля, яку опрацював Брандєїз для здобуття підтримки Великобританії по стороні Ізраїля.

Як відомо окупант України віками намагався заховати, або спотворити правдиву історію України. Україну трактовано, як „органічну частину Росії". Пригадаймо пам'ятню промову С. Петлюри в „Трикутнику смерті" звернену до козаків-воїнів в Старо-Константинові в якій він сказав: „Ми вступили на арену історії тоді, коли весь світ не знав, що таке Україна. Ніхто не хотів її визнати, як самостійну державу, ніхто не вважав наш народ, як окрему націю, Єдиною боротьбою, упертою безкомпромисловою, ми показали світові, що Україна є, що її народ живе і бореться за своє право, за свободу і незалежність".

Ось чому С. Петлюра вважав ролю, як чужинецької так і української преси у світі для популяризації української справи дуже важливою. „Я переконаний, він говорив, що завдання української еміграції може бути здійсненим тільки в тому разі, коли візьметься вона до цього не поривчастими імпульсами, не розпорощеними і на власну руку окремими політичними гуртками, а по певному планові".

І тут треба визнати, що українська еміграція, зокрема (Закінчення на стор. 3)



**В ІРАКУ РОЗПОЧАТО** чергову кампанію арештів політичних опонентів режиму Саддама Хусейна. В останні дні уряд Іраку посилює антизахідну пропаганду, звинувачивши воєнні летунські сили ЗСА і Великобританії у знищенні зернових складів на півночі країни. Це можна зрозуміти як підготовку населення до чергового підвищення цін на хліб та інші харчі.

**Виставки...**

(Закінчення зі стор. 1)

Олександр Ткаченко народився в Кривому Розі. Він закінчив Дніпропетровську Мистецьку школу в 1972 році. З огляду на перепони, поставлені тодішньою системою, мистецький довгий час не міг виставляти свої твори. Така можливість появилась щойно в

1988 році і з того часу творчість художника отримала широке признание. Його персональні виставки відбулися у 1988 році в Києві, в 1989-му — в Дніпропетровському, в 1990-му році у Варшаві та Торонто. Мистець також брав участь у багатьох групових виставках.

У справі інформації про виставки на Союзівці слід звертатися до координатора Соції Семанишин (914) 626-5641.

**Українські...**

(Закінчення зі стор. 1)

про власні досягнення і проблеми, яких також не бракує.

Розповіли гості і про те, що ректор КМІ домагається перекваліфікації цього вищого закладу і створення на його базі Українського Медичного Університету. Це пресна новина, хоча для здійснення задуму доведеться багато попрацювати. Відбудеться перестатистація професорів, викладачів, а міністер освіти Петро Таланчук має призначити комісію для перевірки рівня і правильності перестатистації. Діяльність КМІ виходить на вищий рівень, започатковується широкий обмін фахівцями і студентами з Польщею, Німеччиною, Бразилією, державами Близького Сходу, Африки тощо. А вже раніше Москва прислала до КМІ закордонних студентів, яким доводилося оплудувати житло і стипендії, а валюта за їхнє навчання залишалася в Москві. Нині Інститут матиме змогу сам розпоряджатися своїми фондами, яких покищо, можна сказати, не існує.

Наукові кафедри дерматології багато уваги приділяють також вивченню впливу радіації на організм людини і на шкіру зокрема. Досліди підтверджують,

що під впливом радіонуклідів хвороби проходять важче і гірше піддаються лікуванню. Зростає число хворих на облісіння. Особи, що працюють в зоні підвищеної радіації, мають на шкірі численні ліпони (жировики). Виявлено випадки захворювання дітей на рак щитовидної залози, левкемії тощо.

Київські фахівці винайшли і розробили оригінальні нові методи лікування, які дістали назви: еферентна терапія; магнетно-резонанс на терапія, автором якої є професор Київського Університету Сергій Сітько. В Києві розпочали виготовлення спеціальних сорбентів для очищення крові від радіонуклідів. Міністер охорони здоров'я Юрій Спіженко докладає багато зусиль і вживає заходів для збільшення виробництва ліків в Україні, оскільки фармацевтичні заводи колишнього СРСР нині не постачають ліків в Україну.

Прощаючись, гості редакції, усіх, хто буде в Україні, запрошують відвідати Музей медицини при Київському Медичному Інституті. Музей має чудові колекції та експонати і відзеркалює історію медичної школи України від прадавніх часів до наших днів. Подали їй адресу: Україна, 252004 Київ-4, Бульвар Т. Шевченка, 13. Київський Медичний Інститут.

**ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ УКРАЇНА — АМЕРИКА**

Пискатавей, Н.Дж. — У суботу, 27-го червня, тут на Ратгерському стадіоні проходили футбольні змагання між Україною і ЗСА, на яких були присутні 11,815 глядачів. Суддями були Майкел Кавфільд (Ірландія), Джеррі Аркемон й Аллен Бравн (обидва ЗСА) лінійні. В склад української дружини ввійшли такі футболісти: Помазун, Тритяк, Бондаренко, Никифоров, Покидко, Мороз, Цимбаляр, Ковалець, Гудименко, Гецько, Шербаков, Ватаманюк, Драгунов, тренер — Віктор Прокопенко. Американська дружина складалася з таких гравців: Меоля, Бальбоа, Дойл, Армстронг, Клавійо, Квін, Міхалік, Миррей, Кіннер, Вермес, Виналда, Сорбер, Чанг і Мастерс. Тренером був Бора Мільютинович.

Перед змаганнями відбулася коротка врочиста церемонія: привітання гостей з України від ЮСФА і УСЦАК і вручення китиці квітів, в якому взяли участь Євген Чижович, Мирон Стебельський, члени танцювального ансамблю СУМ „Чайка” з Йонкерсу, а також представники Футбольної стейтської федерації, члени промоційної агенції. Після відспівання українського і американського гімнів, що виконала Оксана Харук, почесного виходу м'яча амбасадором України у Вашингтоні О. Білорусом, розпочалися ці історичні змагання.

1-10 хвилини. Гра розпочалася досить обережно, обидві дружини взаємно себе випробовували, адже вони ніколи перед тим не зустрічалися. На 6-й хвилині українські футболісти першими створили критичну ситуацію під воротами ЗСА, яку, однак, воротар Меоля впевнено ліквідував. 10-25 хвилини. Американські футболісти провели кілька контратак, проте їх снайпери попоно й нечільно стріляли в напрямі воріт України. 25-45 хвилини. В 27 хвилині після наріжнього виходу м'яча напад України створив вигідну на здобут-

тя голя ситуацію, але очайдушні оборонці Дойл і Армстронг шорстко повелися з Шербаковим, заваливши його з ніг. Цим разом, як і на протязі цілої зустрічі, суддя чомусь не помічав досить шорстку гру футболістів господарів. В 30-й хвилині американці провели гарну акцію, вивели на зручну позицію снайпера Вермеса, однак, він перестрілив понад попереку воріт України. В 40-й хвилині Никифоров провів швидкий рейд в підворотті ЗСА, міг стріляти по воротах господарів, але передав його добігаючому Шербакову, який був під щільною опікою оборонців і не зміг виконати вразливого удару. Під час перерви на площі з'явився кольоритний танцювальний ансамбль СУМ „Чайка” з Йонкерсу, який дуже ефективно розважав присутніх глядачів і заслужив на шедри оплески.

46-60 хвилини. Гра продовжувалася досить рівно: рідно, більш дефензивно. В 62-й хвилині Помазун, воротар збірної України, майстерно зреагував на стріл Бальбоа, а кілька хвилин пізніше Меоля, воротар ЗСА енергійно ліквідував небезпеку під своєю „твердинею”, що її створили Гудименко і Гецько. 61-90 хвилини. Обидві дружини активізували акції, якими примушували воротарів до праці. Чудово і останню можливість здобути голя і виграли змагання мала збірна України в 87 хвилині, коли Шербаков вишшов сам-насам з Меолою, після м'яч поруч нього, але він, на щастя господарів, пролетів на кілька інчів поза ціллю. Остаточна ця перша історична зустріч збірної України поза Батьківщиною закінчилася „сухим” вислі дом 0:0.

Оцінюючи цей вислід, треба вважати його за успішний для збірної України, яка полавши в загадковий „перепетії” з одержанням віз, приїхала до ЗСА напередодні змагань, 24 години виходу м'яча напад України створив вигідну на здобут-

тя голя ситуацію, але очайдушні оборонці Дойл і Армстронг шорстко повелися з Шербаковим, заваливши його з ніг. Цим разом, як і на протязі цілої зустрічі, суддя чомусь не помічав досить шорстку гру футболістів господарів. В 30-й хвилині американці провели гарну акцію, вивели на зручну позицію снайпера Вермеса, однак, він перестрілив понад попереку воріт України. В 40-й хвилині Никифоров провів швидкий рейд в підворотті ЗСА, міг стріляти по воротах господарів, але передав його добігаючому Шербакову, який був під щільною опікою оборонців і не зміг виконати вразливого удару. Під час перерви на площі з'явився кольоритний танцювальний ансамбль СУМ „Чайка” з Йонкерсу, який дуже ефективно розважав присутніх глядачів і заслужив на шедри оплески.

**Головою...**

(Закінчення зі стор. 1)

ний член Шкільної Ради д-р Едвард Жарський та інші.

У нарадах брали участь гості з України: Леонід Федорук — заступник голови Пресового центру при Верховній Раді; Лідія Корсун — директор Київської молодіжної бібліотеки, Марія Віхар, доктор фізико-математичних наук із Львова та Галина Теодорович — вчителька із Львова.

Загальні збори прийняли резолюцію з закликом до громадянства допомагати творити національну школу в Україні й поширювати Рідну Школу на поселеннях.

У суботу, 20-го червня, після Загальних зборів Шкільної Ради відбувся бенкет

**ЗАКІНЧИВСЯ ВНІЧІЮ**

Тут їх привітали і взяли під свою опіку: Євген Чижович — діловий директор зустрічі, О. Твардовський — від УСЦАК, С. Палидович і Ю. Попель — від Комітету зустрічі. В часі перебування збірної в ЗСА нею теж опікувалися в різних ділянках: М. Стебельський — голова УСЦАК, О. Федаш — директор готелю Рамада, І. Бутрин — УККА, Я. Козак — УСО „Трибу” і ряд інших осіб.

Перший виступ поза Україною треба уважати за велику перемогу футболу ще зовсім молодій державі, що бореться з різномірними труднощами, спричиненими довгою неволею. І раптом — Україна з'явилася на міжнародній арені, збірна України виступає під своїм рідним блакитно-жовтим прапором, перед грою прозвучала мелодія нашого національного гімну „Ще не вмерла України”. Тисячі симпатиків українського спорту трибули з різних країн навіть віддалених міст ЗСА і Канади з блакитно-жовтими прапорами.

Так, це була велика і історична перемога України теж на спортивній ділянці і, приємно, що її осягнуто спільними силами в краю і діаспорі, точніше УСЦАК. В цьому випадку зустріч відбулася завдяки кмітливості й завзятим дічам УСЦАК, в першу чергу, Юголанковому футболу Євгена Чижовича, що був призначений Проводом ЮСФА діловим директором цієї зустрічі. Тільки мале коло співробітників Є. Чижовича, знає, скільки перешкод довелось побороти, починаючи від нашого Державного департаменту і закінчуючи в бюрі американської амбасаді в Москві, яке ще й досі займається видачею віз для ромадян самостійної України. Як довго ще доведеться чекати на Києво віз в амбасаді ЗСА у Буєво?

Підкинені якісь загадкові колоди збірній футболу України не тільки причинилися до її спізненого приїзду (щойно в п'ятницю), але ще в четвер виглядало, що якась невидима сила взагалі зірве приїзд. Довелось вдатися до вищих кіл нашого Уряду, і щойно інтервенція канцелярії віцепрезидента ЗСА Д. Квейла перерішила долю цього першого виходу збірної України на міжнародну арену.

Після довгих і виснажливих днів боротьби по телефонах — Ньюарк, Вашингтон, Київ, Москва, Нью Йорк, Чикаго було надзвичайно радісно вітати збірну молодих футболістів України на чолі з головою делегати Євгеном Котельником, його заступником Анастолієм Біденком і тренером Віктором Прокопенком.

**Преса в оцінці...**

(Закінчення зі стор. 2)

в ЗСА — центрі світової політики, хоч і зробила величезну працю в популяризації України, але не зуміла поставити себе на бажану висоту, не здобула належного впливу на урядову та пресову мережу Америки. Правда, в останній час, всупереч великим труднощам на сторінках провідної преси ЗСА здобувають певне місце українські вчені і політологи, як наприклад, проф. Р. Шпорлюк, проф. Б. Боцюрків, І. Каменецький та інші.

Питання відшукання знаних і впливових журналістів — симпатиків української справи серед провідної американської, і не лише американської справи залишається і далі в центрі наших турбот. В цій важливій і тяжкій ділянці, на дорозі якої ще й сьогодні стоять впливові антиукраїнські сили потрібні гігантські зусилля та спільна співпраця, як самостійницької преси в діаспорі так і преси сучасної України. Не забуваймо, що захована і спотворена ворогом правда про Україну становиться отрутою, яка працює лише на користь ворогів України.

Закріплення й розбудова української незалежної держави з кожного поглядю є занадто тяжким завданням. Український народ і його провід стоять перед вирішальним іспитом. Передові країни світу, в першу чергу Америка хочуть знати, — якої України ми хочемо? Вони хочуть знати — чи український народ може сам-собою управляти, втримувати стабільний мир і прогрес не лише у своїй країні, але і на сході Європи та відігравати позитивну роль в басейні Середземного моря? Для цього, незважаючи на все інше, Україна мусить мати одну добре опрацьовану і далековидну зовнішню стратегію і політику.

**ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР ТАЙЛАНДУ** Ананд Паньярачун прийняв рішення розпустити нижню палату парламенту і призначити нові загальні вибори на 13-те вересня. На думку прем'єра, цей крок допоможе подолати політичну кризу, пов'язану з антиурядовими виступами в країні. Ананд пообіцяв, що його уряд зрезигнує, тільки-но відбудуться нові вибори.

**ПОДЯКА**

З волі Всевишнього 29-го березня 1992 р. відійшов у вічність наш найдорожчий

**МУЖ, ТАТО, ДІДУСЬ, БРАТ І ШВАГЕР**

**д-р прав**

**Михайло Снігурович**

Похорон відбувся 3-го квітня 1992 р. з церкви св. Михаїла в Нью Гейвені, Конн. на українській католицькій цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Цією дорогою складаємо щирю подяку всім тим, які віддали останню пошану покійному, тим, що довгими роками співпрацювали з ним та тим, які старалися йому допомогти під час недури. Крім того складаємо особливу подяку: Всечеснішому о. світнику Романові Голембі за духовну опіку, похоронні відправи та прощальну проповідь; Г. А. Гінам і Г. Ю. Андрусичам за помічч в часі недури покійного;

Проф. І. Телюкові, голові Відділу УККА в Нью Гейвені за організацію автобуса з Нью Гейвену до Гемптонбургу на цвинтар, тим, що несли домовину, ведення тризни, написання і поміщення дописів про покійного у пресі та щирі слова на тризні;

Іх Експецієнці Владіці Василеві Постенові за вислови співчуття і молитви;

Президентові Українського Конгресового Комітету Америки Ігнатіві Білінському за зворушливого листа і співчуття;

Головному Предсідникові Українського Народного Союзу Ульяні Дячуку і її чоловікові за щирі співчуття;

Екзекутивному директорові і віцепрезидентові УККА д-рові Асколдові Лозинському за чудове виголошене прощальне слово від Екзекутиви УККА над могилою покійного;

Головному контролерові УНС Степанові Гавришеві, представникові Головного Уряду УНС за щирі слова співчуття під час тризни;

Миронові Мельникові, директорові „Рідної Школи” в Нью Гейвені за теплі слова прощання від „Рідної Школи” на тризні. Дякуємо „Рідній Школі” за квіти.

Інж. Володимирові Глові, голові Стейтської Ради УККА за щирі слова під час тризни;

Володимирові Василенкові, голові Відділу Округу УНС Нью Гейвену за щирі співчуття;

Інж. Миронові Троянові, голові Платівської станції в Нью Гейвені та представникові Т-ва за Патріярхат за вислови співчуття;

Степанові Дацівові, голові ООЧСУ і Відділу СУМА в Нью Гейвені за слова співчуття;

Д-рові Кисієвичу за асисту і спів під час похоронних обрядів.

Щиро дякуємо за пожертви, зложені на різні цілі замість квітів на могилу покійного.

На ПОМІЧ УКРАЇНІ зложили: о. Роман Големба \$10, М. Снігурович \$40, проф. І. Телюк \$30, Гнат Андрусичин \$20, Михайло Студинський \$10, Василь Мельник \$5, Теодор Чабана \$10, Петро Бійчук \$20, Василь Пелешук \$20, Степан Даміан \$20, Іван Румак \$20, Марія Василь Юрченко \$20, д-р І. Александр Кизик \$25, д-р Мірослав Зелки \$50, О. Безкоровайний \$20, інж. Микола і Надія Троян \$20, Анна Любинська \$10, Роман Романко \$20, Дт. Генесі \$5, Степан Гавриш \$25, Марія Сова \$10, Ана Вілоус \$10, Борис і Марія Бажка \$30, Зеновія Снігурович, Квітослава і Павло Пшик \$130, М. Луконська \$25, А. Сму \$20, Віра Червак \$20, інж. Ігор і Марія Зубрицькі \$75, Б. В. Гозницький, мол. \$25, маестро Михайло Мороз \$10.

На РОДУ зложили: Лев і Онісрия Марків \$20, Роман Попель \$20, Богдан і Марія Антонисини \$20, Т-во за Патріярхат \$20, Василь Гіна \$20, Анна і Григорій Гіна \$25, інж. Ігор і Марія Зубрицькі \$50, Ріма і Максим Тіبدو \$50, Євгенія Добчанська \$15, П. Пабицька \$25.

На ЧОРНОБИЛІ зложили: І. Лаврович \$25.

На ЦЕРКВУ Св. МИХАІЛА зложили: І. Бернардин і Тамара Гало \$25.

Працівники шпиталю в Лос Анджелес зложили \$250 на медичні досліди.

Щиро дякуємо всім тим, що дали жертви на Святі Літургії за спокій душі покійного.

Дружина — МАРІЯ  
Діти і внуки  
Родина

**ПОДЯКА**

Ректорат Українського Вільного Університету в Мюнхені та Управа Т-ва Приятелів УВУ

висловлюють щирю подяку усім вельмишановним жертводавцям за грошеві пожертви в 1991 році на потреби і діяльність УВУ.

В німецьких марках склали:  
Фундація УВУ в ЗСА, 51,482; Й. Гурлер, 20,000; проф. д-р П. Гой, 12,000; Союз Українців у Великій Британії, 9,908.99; Ольга-Фільм, Фундація Роберт Бош, 5,000; проф. д-р Т. Б. Цюцюра, 4,300; Н. Пелех, 4,000; проф. д-р Гр. Васюкович, 3,778.62; д-р Е. Гейг, 2,000; С. Набока, 1,575; інж. Я. Недз, 1,065; д-р О. Трост, 1,000; Н. Н., 873; мгр В. Ленки, 837; Т. і д-р Шафровал, Н. Н., 800; Л. Моль, 700; д-р М. Прокоп, 501.92; д-р В. Нойдекер, 500; Л. Литовченко, 350; д-р І. Жегуч, 325; І. Гнатюк, д-р Г. Тидельманн, 300; Н. Н., 260.42; проф. Л. Жук, 240; А. Готюр, 148.50; проф. д-р В. Жила, М. Паламар, 135; проф. П. Цимбалістий, 125; Т. І. Е. Гринів, о. І.Новак, д-р Ю. Дембський, Л. Гільтайчук, 100; д-р О. Кисілевська-Ткач; проф. О. Сенета, Н. Н., 75; І. Григорчук, 60; д-р О. Кушпета, Х. Кишакевич, П. Лунак, 20.

В канадських долларах:  
Фундація УВУ в Канаді, 3,000;  
На невіянутий вінок в пам'ять Юлії Жук: 500, Л., Р. і І. Жук, та інші пожертви в пам'ять Юлії Жук, 1,215;  
У пам'ять проф. д-р В. Янева: по 100 дол. проф. Л. Жук, д-р М. Антонович, В. Бродович, 50.

**Fish, Field, Olesnucky and Livingston**

**COUNSELLORS AT LAW**

2040 Millburn Avenue ■ Maplewood, N.J. 07040  
(201) 763-2001 ■ Telecopier (201) 763-2832

Emanuel S. Fish  
Robert S. Field  
Nestor L. Olesnucky  
Richard Livingston  
Stacy I. Benson

- Купно та продаж кооперативних помешкань — кондомініїв — домів — реальностей для інвестиційних цілей
- Заповіти (тестаменти)
- Акція після особистого поранення, тощо
- Розводів справи

**КОМІТЕТ ЗЕМЛЯКІВ СТАНИСЛАВІВЩИНИ**

ділиться сумною вісткою, що 31-го травня 1992 р. в Монреалі, Канада, несподівано відійшов у вічність

Вічна пам'ять

Родині висловлюємо глибокі, скорботні співчуття —

**УПРАВА КОМІТЕТУ СТАНИСЛАВІВЩИНИ**



**Градуйний вечір абсолювентів рідної школи у Клівленді, Огайо**

Після матуральних іспитів 9-го—10-го травня (письмовий) та 16-го—17-го травня (усний), 331-го травня в приміщенні „Голідей Інн“ у Стронгсвил, Огайо, відбувся градуйний вечір щорічних абсолювентів Рідної Школи у Клівленді.

При участі понад 70 осіб за першим почесним столом зайняли місця: о. Андрій Гановський та члени іспитової комісії — голова та шкільний дорадник д-р Степан Волянник з дружиною Емілією, д-р Вірослав Кость, директор школи, Софія Бура, заступник директора і вчителька української літератури, Ольга Загіней, вчителька української мови, д-р Люба Мелінішин, опікунка класу та вчителька української культури, Ігор Мелінішин, вчитель географії України та Ігор Яцкевич, вчитель історії України.

Другий почесний стіл заповнили абсолювенти: Леся Гаврилко, Михась Ковальчик, Адріана Крив'як, Павло Криса, Таня Купчак, Наталка Надозірна, Андрій Плеш, Ляріса Полянська, Микола Рожа, Андрій Федорів, Ляріса Штайнгаген. Відсутнім був Степан Цирик з приводу смерті в родині.

Вечір відкрила Дарія Федорів — голова батьківського комітету, підкреслюючи у своєму слові, що щорічний градуйний вечір особливий, бо він випадає на рік, в якому Україна стала незалежною державою. Саме це повинні градуйанти запам'ятати на ціле своє життя.

З черги д-р Степан Волянник, голова іспитової комісії, звернувся із закликом до абсолювентів, щоб вони і в подальшому поглиблювали знання українознавства та включилися в майбутньому



Таблю абітурієнтів опрацювала мисткиня Дарія Кульчицька, фото Дарії Говшковиц

у працю розбудови української держави.

Д-р Вірослав Кость, директор школи, підкреслив, що перед абсолювентами стоїть велике та відповідальне завдання, — допомогти Україні. В подальшому він з приємністю подає до відома, що 80 відсотків абсолювентів Рідної Школи у Клівленді покінчили високі школи, а це свідчить, що українська молодь воліє не дармувати, а здобувати знання.

Д-р Люба Мелінішин, опікунка класу, звернула увагу абсолювентам, щоб вони, хоча тут народжені, ніколи не забули свого українського походження та пам'ятали про свої обов'язки перед Україною. На про-

щання вона роздала всім абсолювентам пам'яткові вишивки.

З коротким словом, граціялями, побажаннями виступили також: Мотря Стахур, голова Товариства Рідна Школа у Клівленді, мгр Едита Морозинська, заступник директора Рідної Школи при Свято-Володимирському Соборі Української Автокефальної Православної Церкви в Пармі, Огайо, Генрих Штайнгаген від батьків, Олена Мовчан. Абсолювентка Ляріса Полянська дякуючи промовцем за теплі слова і побажання, розповіла про свої враження з життя в Рідній Школі.

Окремо треба підкреслити виступ Софії Бури, вчи-

тельки української літератури, яка підкреслила, що саме припадає річниця відходу у вічність св. п. Олени Дуб, що була душею клівлендської Рідної Школи, посвячуючи для її існування і розвитку багато часу і зусиль. Присутні вшанували пам'ять покійної одношкільниці мовчанкою.

Останньою точкою офіційної частини вечора була роздача матуральних свідоцтв, що її провів д-р Степан Волянник в асисті д-ра Вірослава Костя та д-ра Люби Мелінішин, складаючи абсолювентам GRATULACIJA та побажання.

Кінцевою частиною вечора виповнилась коротка програма: абсолювентка Наталка Надозірна виконала вірш пера Миколи Матвія Мельниці „Моєму вчителю“, відтак абсолювенти роздали своїм вчителям пам'яткові дарунки.

Милу несподіванку градуйнтам та всім присутнім зробила Олена Мовчан, висвітливши складений зі знімок, при вдалому музичному супроводі, фільм,

що зображував моменти з життя всіх абсолювентів від наймолодших їхніх років аж до останнього часу. Виготовлення фільму вимагало багато часу і Олена Мовчан належить щира подяка за її зусилля.

Спільним виступом абсолювентів, що віддеклямували вірш „Поклінь Батькам“, закінчено програму вечора.

Після спільної вечері о. Андрій Гановський провів молитву і в своєму заключному слові звернувся до абсолювентів, щоб кризь ціле своє життя пам'ятали і берегли українську мову, як дорожочинний скарб та передали її черговому поколінню.

Вечір був дуже старанно та зрізцево підготований, що з особливою подякою треба завдячувати Дарії Федорів — голові батьківського комітету, яка доклала багато старань і для успішного його проведення. В підготові допомагали й інші особи, яким треба висловити також признання та подяку.

Вдячність і подяку треба висловити всім учителям, що протягом 11 років у складних не раз обставинах не жаліли часу і поєвяти, щоб в молодих серцях, крім знання, закріпити любов до України. В 1993 році Рідна Школа в Клівленді буде відзначувати 40-ліття свого існування. Як нам відомо, з цієї нагоди плянується видання окремого збірника, в якому буде утривалена 40-річна історія школи та призвіща всіх, що своїми жертвними та послідовними зусиллями допомагали в існуванні і розбудові Рідної Школи.

На кінець треба висловити признання всім щорічним абсолювентам за їхню витривалість у здобуванні знання з ділянки українознавства, а до всіх зложених їм побажань додучемо: „Щастя вам Боже на дальшій дорозі вашого життя!“

Д-р Ярослав Крив'як

**РІЗНЕ**

**Чоловік з України**  
пошукує  
**ПРАЦІ**  
Прошу телефонувати після 5-ої год. по пол. на число (212) 533-9184

**НА ПРОДАЖ**

**ДИМ У ГЛЕН СПЕЙ, Н. Й.**  
недалеко церкви „Верховини“, 2 спальні, третя внизу, 1 і пів лазнички, гараж, площа 1.6 акра.  
Тел.: (914) 856-8052

Любов Колєнська  
**ПОТОЙБІЧ РУБІКОНУ**  
ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА  
Мистецьке оформлення  
Поблава Гуцалюка  
Тверда обкладинка.  
Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку.  
Замовляти:  
SVOBODA BOOK STORE  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302  
Мешканці стейту Нью Джерзі обов'язує 7% стейтового податку.

**Пам'ятники на Україні**  
Пологаємо виробництво та інсталяцію пам'ятників з найкращого українського граніту для ваших рідних в Україні і на чужині. Можна вибрати готовий, або замовити свій дизайн пам'ятника у нас.  
Також різні вироби з українського граніту, плити на обкладання будинків, столи, меблі, і под. Можна вибрати із 500 сортів граніту різних кольорів. Пологаємо фірма  
computeradio Tel. (201) 808-1970  
Box 282, Pine Brook, NJ 07058

**НОВЕ ВИДАННЯ „УКРАЇНА“**  
— КНИГА-АЛЬБОМ ІСТОРІЇ ТА МИСТЕЦТВА  
Книга-альбом великого формату, з твердою обкладинкою, гарно оформлена, локсусово видана. Містить понад 450 кольорових знімок, тексти англійською мовою. Автор книги-альбому ПЕТРО КАРДАШ об'їхав Україну, побував у 70 містах і селах, зробив понад дві тисячі фотографій. Книга це пашпорт української землі, немирища краса нашого народу, яка викликає любов і гордість за нашу землю. Видання відзеркалює сучасну дійсність, стародавню культуру наших предків, історію наших борців-героїв за свободу, до останніх днів створення демократичних сил в Україні.  
Книжку можна набути в усіх наших книгарнях, теж можна ще набути попереднє видання альбому „УКРАЇНА І УКРАЇНЦІ“ Звертайтеся до представництва.  
UKRAINSKA KNYPARNIA  
4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.  
ARKA LTD.  
575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada  
У видавництва „ФОРТУНА“ можна набути книжки, портрети, картки. Звертайтеся за каталогом.  
„ФОРТУНА“  
74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia

**GIFTS FOR HOME LTD.**

Служить потребам України

Замовте ще сьогодні найкращі продуктиві посліжки для Ваших рідних в Україні.

„Gifts for Home, Ltd.“ (Подарки для Дому) запевняє задоволення з високої якості поживних продуктів та великого вибору для Ваших рідних.

На складі маємо великий вибір м'яса, сиру, сухі овочі, високоякісні горішки, родзинки, чокюляда, домашні до зупи, смачна кава, цукорки та багато інших солодощів.

До вибору маємо три посліжки з якісними продуктами які є дбайливо опаковані в середині з українськими надписами та рецептами.

Виділіть сьогодні найкращий дарунок Вашим рідним телефонуючи до:

**GIFTS FOR HOME, LTD.**  
1-312-733-1230  
1-800-GIFT-121 (Outside Illinois)  
і ми радо вам також вишлемо каталог

**УВАГА!**

**ПАКУНКИ В УКРАЇНУ!**

Митний Комітет України — Укртермінал повідомляє, що з метою спрощення митних процедур на території України створено АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКУ КОРПОРАЦІЮ

**UKRAINIAN CUSTOMS ASSOCIATES, LTD.**

яка представляє інтереси Українського Митного Комітету у З'єднаних Штатах Канаді.

Головним завданням корпорації є пересилання будь-яких вантажів і пакунків в Україну, а також з України до Америки та Канади, допомога в налагодженні транзиту через Україну до інших держав, консультації, поштові відправлення та інші послуги.

Згідно з рішенням Митного Комітету України, з 1-го серпня 1992 року пересилання пакунків будь-якої категорії, в тому числі гуманітарних, буде відбуватися тільки за митними ліцензіями, які можна придбати лише в бюрі "Ukrainian Customs Associates, LTD за адресою:

**JFK International Airport**  
167-43 Porter Road, Jamaica, N.Y. 11434  
Тел. (718) 244-0036, факс: (718) 244-5529

Вартість однієї ліцензії:  
до 20 фунтів — 10 ам. дол.  
від 20 до 40 фунтів — 15 ам. дол.  
понад 40 фунтів — 20 ам. дол.

Щодо додаткової інформації про оформлення митних ліцензій і транзиту вантажів можна телефонувати на число:  
Нью Йорк — (718) 244-0036, Київ — 221-2309

**ЗАКЛИК**

Шановна українська громадо!

Як відомо із світової преси, нові докази категорично свідчать про велику несправедливість американського департаменту юстиції (ОСІ) у фальшивому оскарженні Івана Дем'янюка. Вже у 1978 р. ОСІ мав конкретні дані, що І. Дем'янюк не був катом в Треблінці, але все таки започаткував і вперто продовжував судовий процес проти нього.

Два тижні тому федеральний апеляційний суд 6-ої округи у Синсиннаті, Огайо, із своєї власної ініціативи наново відкрив справу видачі І. Дем'янюка до Ізраїля. Такий крок без прецеденту в історії американського права. У своєму розпорядженні федеральний суд означив, що зробив це рішення, бо „зайшли серйозні питання щодо поведінки американських прокураторів“. Цей суд має право уневажити видачу Дем'янюка і тоді Ізраїль, згідно з умовами договору з ЗСА, буде змушений відсплати підсудного до Америки. Оборона — себто родина Дем'янюка — має тільки до 11-го серпня 1992 року, щоб представити свої докази та правні аргументи.

Справа Дем'янюка вже тягнеться 15 років, емоційно і фінансово вичерпуючи його родину, котра наполегливо працює в його обороні. Українська діаспора жертвенно підтримувала цю працю. На жаль, знайшлися особи, котрі, без жадної фахової підстави критикували професійну оборону і своїми наклепами довели до повного краху фонду оборони.

Нарешті прийшла велика нагода закінчити цю несправедливість проти І. Дем'янюка. Було б ще більш несправедливим, якщо в моменті коли цілий світ, включно із Нью Йорк Таймсом, закликає до оновленого повного розгляду цієї справи, родина Дем'янюків не мала фондів щоб нарешті захистити свого батька. Їм треба негайно щедро фінансової допомоги. Просимо вислати ваші датки безпосередньо на нижче подану адресу — це є єдиний фонд допомоги оборони Дем'янюка: John Demjanjuk Defense Fund, P. O. Box 92819, Cleveland, Ohio 44192.

Едвард Нишник, голова, Фонд Оборони Дем'янюка

Адв. Андрій Филипович  
Адв. Михайло Варис, мол.  
співголови Комітету оборони при Українсько-Американському Товаристві Адвокатів

**TORGSYN TOPGСIN TORGSYN** Telephones:  
5542 Geary Blvd., San Francisco, CA 94121 (415) 752-5546  
(415) 752-5721  
(415) 752-5721 (FAX)

**WE HAVE ALL THE ITEMS WHICH ARE VERY POPULAR IN THE CIS**

**THE LOWEST PRICES IN THE U.S.A.\* WE TAKE ORDERS OVER THE PHONE FROM ANY CITY IN THE U.S.A. OR FROM OTHER COUNTRIES. WE SELL CARS FOR RELATIVES IN THE CIS. WE TRANSFERE MONEY.**

TV-SETS VCR's TELEPHONES CAMCORDERS Voltage 127/220 COMPUTERS WITH RUSSIAN KEYBOARD	1. No. (number) MC 145 Name: "Holiday Parcel" Net Weight: 18 lbs Price: \$129	2. No. (number) MC 146 Name: "Family Parcel" Net Weight: 18 lbs Price: \$114	3. No. (number) MC 152 Name: "Meat Parcel"	Net Weight: 18.1 lbs Price: \$124	4. No. (number) MC 153 Name: "Homemaker" Net Weight: 17.4 lbs Price: \$89	5. No. (number) MC 154 Name: "Children Parcel" Net Weight: 13.4 lbs Price: \$95	Cars ("LADA") from ..... \$5,600 Refrigerators from ..... \$500 Health spa packages CALL Condominiums ..... CALL Dishwashers from ..... \$500 Laundry machines from ..... \$550 Minitractors from ..... \$2,000
--	--	---	---	--------------------------------------	--	--	--

**Duty-free! Prompt To-Door Delivery At No Charge!**  
**DELIVERED WITHIN 5 DAYS IN THE MOSCOW REGION OR WITHIN 15 TO 20 DAYS ELSEWHERE IN THE CIS**

Our store ships and delivers all kinds of radio and electronic equipment to the CIS with prepaid custom's fee or without it.

HOURS: Monday - Wednesday 11:00-6:00  
Thursday - Saturday 11:00-7:00

**United Transport Associates, LTD**  
JFK International Airport, 167-43 Porter Road, Jamaica, New York 11434  
(718) 244-7253 ■ (718) 244-0036

**МОРСЬКА ДОСТАВА АВТ до УКРАЇНИ**  
999.00 дол. з Нью Йорку до Ст. Петербургу  
з доповненою ціною за доставку до Києва.

**ДОСТАВА ВАНТАЖІВ у КОНТЕЙНЕРАХ на УКРАЇНУ та з УКРАЇНИ до НЬЮ ЙОРКУ**  
за спеціальною угодою з Укртерміналом

**2950 дол. за 20 футовий контейнер**  
з Нью Йорку до Ст. Петербургу з доповненою ціною за доставку до Києва

**АВІА ДОСТАВА ВАНТАЖІВ до УКРАЇНИ**  
Будь-який розмір, будь-який вантаж або в контейнерах

**тільки 95 центів за один фунт.**  
Якщо ви відправляєте понад 220 фунтів, також сама ціна за доставку до Москви або до Києва.

**ПАЧКИ на УКРАЇНУ**  
Без мита або з митом — новий та уживаний одяг, харчі, ліки, вітаміни, електроніка та інше.

Пакунки забезпечені до 400.00 дол. Гарантуємо вирішення усіх митних та інших проблем.

**Переводимо гроші на Україну та з України.**  
**Гарантуємо — Швидко — Безпечно**  
**WE ARE THE AMERICAN AND INTERNATIONAL CUSTOMS BROKERS AND FREIGHT FORWARDERS.**

**ARKA COMPANY**  
26 First Avenue  
Tel. (212) 473-3550

ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ: нитки ДМЦ різного роду матеріали для вишивання, кави, книжки з українськими зображеннями, і т. п. в Арці.

**ПРАЦЯ**

**FEMALE**  
to live in to help husband and daughter care for invalid wife in Boston area. For further information call collect (617) 323-8576 before 8 p.m.

**ДО ВІНАЙМУ**

ВІНАЙМАЄТЬСЯ за ДОЛЯРИ 3-КІМНАТНЕ ПОМЕШАННЯ в Києві (201) 434-4863 ввечером

**SERVICE**

**ЯКЩО ВИ МАЄТЕ МЕДИКЕР,**  
то ви можете отримати будь-яке медичне обладнання (грілки, білизну, подушки, сидження для ванни та багато іншого).  
І все це — безплатно! Привозимо теж безплатно.

**REGENA MEDICAL SUPPLIES, INC.**  
1670 East 55th Street  
Brooklyn, N.Y. 11234  
Tel.: (718) 252-5936

**РОЗШУКИ**

Склим Василю Петрівна пошукує  
**ТКАЧУКА МИКОЛУ**, або його доньку **МАРІЮ МИКОЛІВНУ**, що проживали в Канаді, і **ТКАЧУКА ІВАНА** **ВАСИЛЕВИЧА**, що проживав у Франції. Прошується подати вістку на адресу: Склим Василю Україна Львівська обл. Місто Новий Розділ вул. Маркіна Шапкевича 18 пом. 15а

Дмитрук Анна пошукує брата **СТЕПАНА ІВАНОВИЧА** (село Гута Камінська, ч. 26, Волинська обл., Україна. Остання вістка про нього була в 1945 р. зі Шльєська, Польща, а відтак з Англії.

**FUNERAL DIRECTORS**

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і OKOLICYN.  
ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

**LYTWYN & LYTWYN**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуґа ЩИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж., Пайн Буш в Кергонсоні та Глен Спей, Н. Й.  
Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі.  
За двомадним представником слід телефонувати:  
**UNION FUNERAL HOME**  
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(908) 964-4222  
(201) 375-5555

**HURYN MEMORIALS**  
ВИРОБЛЯЄМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ТА ВМОНТУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ

**ПАМ'ЯТНИКИ**  
в околиці Нью Йорку, включно чинцятари: св. Духа в Гамптонбургу, Н. Й., св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж., Пайн Буш в Кергонсоні та Глен Спей, Н. Й.  
Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі.  
За двомадним представником слід телефонувати:  
**HURYN MEMORIALS**  
(Main Office)  
Hamptonburgh, N.Y. 10916  
Tel.: (914) 427-2684  
Fax (914) 427-5443  
W. WERESH  
45 East 7th Street  
New York, N.Y. 10003  
Tel.: (212) 477-6400